

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1984-1985****SESSION DE 1984-1985**

4 JULI 1985

4 JUILLET 1985

Ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de kredietinstellingen, voornamelijk ter aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschappen

Projet de loi modifiant les lois sur les établissements de crédit, principalement pour les adapter au droit des Communautés européennes

**VERSLAG
NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER LAGAE**

**RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. LAGAE**

INHOUD**SOMMAIRE**

	Bladz.
I. Inleidende uiteenzetting door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën	2
II. Algemene bespreking	9
III. Artikelsgewijze bespreking	16
Bijlage	21

	Pages
I. Exposé introductif du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances	2
II. Discussion générale	9
III. Discussion des articles	16
Annexe	21

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :
Vaste leden : de heren Decléty, voorzitter; De Bremaeker, Debusséré, C. De Clercq, Deworme, de Wasseige, Février, Lagneau, Paque, Pouillet, Vandenaabeele, Vanhaverbeke, Vermeiren, Wintgens en Lagae, verslaggever.
Plaatsvervangers : de heren Cooreman, Dalem, T. Declercq, Vandermarliere en Vandermeulen.

R. A 13264

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

891 (1984-1985) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Decléty, président; De Bremaeker, Debusséré, C. De Clercq, Deworme, de Wasseige, Février, Lagneau, Paque, Pouillet, Vandenaabeele, Vanhaverbeke, Vermeiren, Wintgens et Lagae, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Cooreman, Dalem, T. Declercq, Vandermarliere et Vandermeulen.

R. A 13264

Voir :

Document du Sénat :

891 (1984-1985) : N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

1. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN

A. Historiek

Het wetsontwerp heeft reeds een lange geschiedenis achter de rug vermits het reeds in mei 1982 ingediend werd. Dit ontwerp bevat de aanpassingsbepalingen om de Belgische wetgeving ter zake in overeenstemming te brengen met het E.E.G.-recht. In het kader van de toenadering en harmonisering van de nationale wetgevingen op de kredietinstellingen heeft de Raad van Ministers van de E.E.G. op 12 december 1977 een eerste richtlijn goedgekeurd, die een eerste fase vormt in deze harmonisatie.

Deze richtlijn beoogde tot vergelijkbare toestanden te komen in de verschillende landen inzake oprichting van een controle over de kredietinstellingen om aldus gelijke mededingingsvoorwaarden te scheppen en een gelijkwaardige bescherming aan de spaarder te bieden.

Normaal hadden de lid-staten vóór 1 januari 1980 de nodige maatregelen moeten nemen om de richtlijn in hun nationale wetgeving in te lassen.

De indiening van het ontwerp liep heel wat vertraging op. Op 1 maart 1983 veroordeelde het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen België wegens niet toepassing van de eerste richtlijn. Een dergelijke veroordeling zou normaal in toepassing van artikel 171 van het verdrag, aanleiding hebben moeten geven tot een snelle regularisering. De Commissie bracht evenwel begrip op voor de Belgische moeilijkheden en noteerde met voldoening de indiening van het wetsontwerp op 4 mei 1982.

B. Het ontwerp

Dit ontwerp bevat enerzijds de wijzigingen aan de wetgeving op de controle over de privé-kredietinstellingen (banken, privé-spaarkassen en ondernemingen onderworpen aan hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964) en anderzijds nieuwe bepalingen in verband met de prudentiële controle over de openbare kredietinstellingen. Het steunt grotendeels op de richtlijn van 12 december 1977 van de Europese Ministerraad, die een eerste fase vormt in de toenadering en de harmonisering van de nationale wetgevingen op de kredietinstellingen. Van deze gelegenheid werd gebruik gemaakt om ook verschillende technische wijzigingen aan te brengen aan de wetgeving over de controle op de privé-kredietinstellingen, alhoewel dit niet door voornoemde richtlijn was vereist. Zulks bleek nuttig met het oog op een groter parallelisme tussen de drie wetgevingen, die respectievelijk toepasselijk zijn op de banken, op de privé-spaarkassen en op de ondernemingen onderworpen aan hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964. Ook andere richtlijnen die intussen door de Europese Raad van Ministers goedgekeurd werden, zijn inmiddels in het ontwerp ingebouwd.

Zoals bekend is de coördinatie van de wetgevingen en — in een ruimer perspectief — van het recht van elk land, voor

I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES

A. Historique

Le projet de loi a une longue histoire, puisqu'il a déjà été déposé en mai 1982. Il contient les dispositions visant à mettre la législation belge en la matière en concordance avec le droit de la C.E.E. Dans le cadre du rapprochement et de l'harmonisation des législations nationales sur les établissements de crédit, le Conseil des Ministres de la C.E.E. a approuvé le 12 décembre 1977 une première directive, qui constitue une première étape dans ce processus d'harmonisation.

Cette directive avait pour but d'arriver à des situations comparables dans les divers pays en ce qui concerne l'instauration d'un contrôle des établissements de crédit, pour créer ainsi des conditions de concurrence égales et offrir une protection équivalente à l'épargnant.

Normalement, les Etats membres auraient dû prendre les mesures nécessaires avant le 1^{er} janvier 1980 pour intégrer la directive à leurs législations nationales.

Le dépôt du projet a toutefois été considérablement retardé. Le 1^{er} mars 1983, la Cour de justice des Communautés européennes a condamné la Belgique pour la non-application de la première directive. Pareille condamnation aurait normalement dû donner lieu à une régularisation rapide en application de l'article 171 du traité. Toutefois, la Commission a fait preuve de compréhension pour les difficultés éprouvées par la Belgique et a noté avec satisfaction le dépôt du projet le 4 mai 1982.

B. Le projet

Le projet comporte, d'une part, des modifications à la législation sur le contrôle des établissements privés de crédit (banques, caisses d'épargne privées, entreprises régies par le chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964) et, d'autre part, des dispositions nouvelles concernant le contrôle prudentiel des institutions publiques de crédit. Pour l'essentiel, il s'inspire de la directive du 12 décembre 1977 du Conseil des Communautés européennes qui constitue une première étape dans le rapprochement et l'harmonisation des législations nationales applicables aux établissements de crédit. On a saisi cette occasion pour apporter également diverses modifications techniques à la législation sur le contrôle des établissements privés de crédit. Sans être imposées par la directive précitée, elles se sont révélées utiles en vue d'assurer un parallélisme plus étroit entre les trois législations applicables respectivement aux banques, aux caisses d'épargne privées et aux entreprises régies par le chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964. D'autres directives qui ont été approuvées entre-temps par le Conseil des Ministres des Communautés européennes ont également été incorporées au projet.

Comme on le sait, la coordination des législations et, dans une perspective plus large, des droits nationaux est un

de Europese instellingen een middel om een geïntegreerde gemeenschappelijke markt tot stand te brengen op de verschillende gebieden bedoeld door het Verdrag van Rome. In de sector spaar- en kredietwezen vormt de richtlijn van 1960-1962 een eerste fase in de richting van de vrijheid van kapitaalverkeer, *conditio sine qua non* voor bankactiviteiten en bankverrichtingen tussen de lid-staten van de Gemeenschap onderling.

In een economische sector die in alle lid-staten met reglementeringen en controles werd afgebakend, bleek het echter noodzakelijk deze laatste beter op elkaar af te stemmen; vooral in het licht van de nieuwe intercommunautaire en internationale dimensies van sommige sterk uitbreidende activiteitstakken van de kredietinstellingen.

Met deze coördinatie zou het ook mogelijk worden de evolutie van deze activiteiten onder andere in de vorm van succursales, filiales en dienstverlening in andere landen, zo adequaat mogelijk op te vangen. Bovendien heeft elke instelling, ingevolge de vrijheid van vestiging en dienstverlening, het recht zich in een andere lid-staat in te planten of er verrichtingen uit te voeren. Om dit recht in de praktijk omzetbaar te maken mochten in de nationale wetgevingen geen verschillen meer bestaan over essentiële punten, waardoor de vestiging of de verrichting van een kredietinstelling in een andere lid-staat dan die waar zij haar hoofdzetel heeft, zou bemoeilijkt of onmogelijk gemaakt worden. Tenslotte was een harmonisatie van regels en controles verantwoord om aldus de mededingingsvoorwaarden tussen de kredietinstellingen uit de verschillende nationale systemen op gelijke voet te plaatsen.

Aan de eerste coördinatie-richtlijn van 12 december 1977 zijn weliswaar lange voorbereidende werkzaamheden van experts en vertegenwoordigers van de lid-staten samen met de Europese Commissie voorafgegaan. Zij heeft uiteindelijk voor een aantal landen waaronder België, geen belangrijke gevolgen qua aanpassing van hun eigen wetgeving. In grote lijnen beantwoorden de vigerende regels en praktijken in ons land aan wat de richtlijn ter zake voorziet; temeer daar in de zogenaamde « Mammoetwet » van 30 juni 1975 reeds met deze richtlijn was rekening gehouden. Dit verklaart meteen het hoofdzakelijk technische karakter van de meeste op de richtlijn steunende bepalingen van het ontwerp. Bij de uitwerking van dit ontwerp wenst de Regering de vereisten van de richtlijn in een samenhangende wettekst om te zetten, zelfs wanneer het behoud van de huidige praktijken zonder verdere wettelijke wijziging had kunnen volstaan, wat in feite op verschillende punten mogelijk was geweest. De Regering heeft ter zake een zo groot mogelijke duidelijkheid gewenst. Daarom ook wordt in de memorie van toelichting en de commentaar bij de artikelen uitvoerig ingegaan op de verantwoording van de bepalingen van het ontwerp en van de beginselen waardoor de controle-overheden zich moeten laten leiden bij de toepassing ervan.

Dit ontwerp omvat een reeks hoofdstukken tot wijziging van de wetgevingen die toepasselijk zijn op de privé-kredietinstellingen (hoofdstuk I tot III), en twee hoofdstuk-

moyen dont disposent les institutions européennes en vue de réaliser un marché commun intégré dans les divers domaines couverts par le Traité de Rome. Dans le secteur de l'épargne et du crédit, la directive de 1960-1962 constitue une première tape dans le processus de libération des mouvements des capitaux, condition nécessaire à la réalisation d'activités et d'opérations bancaires entre les Etats membres de la Communauté.

Dans un secteur de l'activité économique qui a été délimité dans tous les Etats membres par des réglementations et des contrôles, il s'imposait, cependant, que ceux-ci soient harmonisés, surtout compte tenu des nouvelles dimensions intra-communautaires et internationales de certaines branches d'activité en forte expansion des établissements de crédit.

Cette coordination permettait également d'encadrer le plus adéquatement possible le développement de ces activités, notamment sous la forme de succursales, de filiales et de prestations de services effectuées dans d'autres Etats. Par ailleurs, en raison de la liberté d'établissement et des prestations de services, chaque institution a le droit, soit de s'établir dans un autre Etat membre, soit d'y effectuer des opérations. Pour que ce droit puisse être appliqué en pratique, il était nécessaire que les législations nationales ne comportent plus, sur des points essentiels, des différences qui rendraient malaisées, voire impossibles l'implantation ou les opérations d'un établissement de crédit dans un autre Etat membre que celui où il est établi à titre principal. Enfin, une première harmonisation des règles et contrôles était justifiée dans le but de créer des conditions égales de concurrence entre les établissements de crédit des divers systèmes nationaux.

La première directive de coordination du 12 décembre 1977, bien qu'elle soit le résultat de longs travaux préliminaires effectués par les experts et les représentants des Etats membres avec la Commission, n'a pas pour divers pays, dont la Belgique, de conséquences importantes sur le plan de l'adaptation de leur propre législation. Pour l'essentiel, en effet, les règles et pratiques en vigueur dans notre pays sont, notamment depuis l'adoption de la loi « Mammouth » du 30 juin 1975 qui a partiellement anticipé sur cette directive, conformes à ce que prescrit la directive. C'est ce qui explique le caractère essentiellement technique de la plupart des dispositions du projet — qui s'inspire de la directive. Par ailleurs, le Gouvernement, en élaborant ce projet, a voulu traduire les exigences de la directive en textes légaux cohérents, même s'il aurait suffi de maintenir les pratiques actuelles sans modification légale, ce qui aurait en fait été possible sur de nombreux points. Ce faisant, le Gouvernement a choisi la voie de la clarté maximale. C'est pour cette raison également que l'exposé des motifs et le commentaire des articles énoncent, de manière développée, les justifications des dispositions du projet et les principes qui devront guider les autorités de contrôle dans leur application.

Le projet à l'examen comporte une série de chapitres qui modifient les législations applicables aux établissements privés de crédit (chapitres I à III) et deux chapitres sur le

ken over de financiële en boekhoudkundige controle over de openbare kredietinstellingen (hoofdstuk IV) en de vennootschappen erkend door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en de Nationale Kas voor Beroepskrediet (hoofdstuk V).

Voor de privé-kredietinstellingen waarover reeds een uitgebreide prudentiële controle wordt uitgeoefend, hebben de voornaamste aanpassingen van de wetgeving betrekking op de inschrijvingsvoorwaarden en -procedure en de intrekking van de inschrijving, op het gebruik van beschermde benamingen, en op samenwerkingswaarborgen tussen de nationale controleoverheden en de Commissie der Europese Gemeenschappen.

1° Om bij de inschrijving aan de betrokken instellingen een zo groot mogelijke objectiviteit te waarborgen bij het onderzoek van hun aanvraag, bevatten de voorgestelde nieuwe bepalingen volgende punten :

a) qua inschrijvingsvoorwaarden wordt expliciet gesteld dat

— overeenkomstig de vroegere interpretatie trouwens, buitenlandse instellingen de vorm moeten hebben van een handelsvennootschap of een instelling met rechtspersoonlijkheid (art. 3, 14 en 38 van het ontwerp);

— de effectieve leiding van de instellingen — overeenkomstig wat reeds voortvloeit uit het « protocol betreffende de autonomie van de bankfunctie » — moet worden toevertrouwd aan ten minste twee personen die betrouwbaar zijn en de nodige ervaring bezitten om hun functie uit te oefenen (art. 5, 27 en 40 van het ontwerp).

Het gaat ter zake om de belangrijkste wetgevende innovatie. Hierdoor wordt gepoogd met een tweehoofdige leiding een collegialer, redelijker en beter gecontroleerd beheer te waarborgen dan wanneer de leiding bij één enkel persoon berust. De commentaar bij deze bepaling verduidelijkt de wijze waarop men haar ten uitvoer moet leggen.

b) qua inschrijvingsprocedure wordt het volgende bepaald :

— De inschrijving gebeurt op basis van een — reeds op grote schaal gebruikt — programma van werkzaamheden, waardoor de Bankcommissie, met name aan de hand van de vermelding van de aard en de omvang van de beoogde verichtingen alsmede van de organisatiestructuur van de instelling, kan nagaan of deze laatste in staat zal zijn te functioneren overeenkomstig de wettelijke vereisten (artikelen 1, 14 en 38 van het ontwerp);

— De Bankcommissie moet uitspraak doen binnen welbepaalde termijnen; zo geen beslissing valt binnen deze termijnen, of in geval van negatieve beslissing is beroep mogelijk bij de Minister van Financiën, die binnen bepaalde termijnen een uitspraak moet doen; zo de Minister geen beslissing treft binnen de termijnen wordt het verzoek aanvaard (artikelen 1, 14 en 37 van het ontwerp);

— De negatieve beslissingen van de Bankcommissie inzake inschrijving — bij weigering of intrekking van de inschrijving

contrôle financier et comptable des établissements publics de crédit (chapitre IV) et des sociétés agréées par l'Institut national de crédit agricole et par la Caisse nationale de crédit professionnel (chapitre V).

En ce qui concerne les établissements privés de crédit, déjà soumis à un contrôle prudentiel approfondi, les principales adaptations de la législation portent sur les conditions et la procédure d'inscription et sur le retrait de l'inscription, sur l'usage des dénominations protégées et sur les garanties à offrir en matière de collaboration entre autorités nationales de contrôle ainsi qu'avec la Commission des Communautés européennes.

1° En matière d'inscription, les nouvelles dispositions proposées, justifiées par le souci d'offrir aux établissements demandeurs les garanties nécessaires d'objectivité de l'examen de leur demande, portent sur les points suivants :

a) pour les conditions d'inscription : il est explicitement précisé

— que, conformément d'ailleurs à l'interprétation antérieure, les établissements étrangers doivent avoir la forme de société commerciale ou d'institution dotée de la personnalité juridique (art. 3, 14 et 38 du projet);

— que la direction effective des établissements doit — conformément à ce qui résulte déjà du « protocole relatif à l'autonomie de la fonction bancaire » — être confiée à deux personnes au moins et que celles-ci doivent posséder l'honorabilité et l'expérience adéquate pour exercer leur fonction (art. 5, 27 et 40 du projet).

Il s'agit là de l'innovation législative la plus importante car elle tend à garantir, par une direction bicéphale, une gestion plus collégiale, plus raisonnée et plus contrôlée qu'une direction solitaire; le commentaire de cette disposition précise la manière dont il y aura lieu de la mettre en œuvre.

b) Pour la procédure d'inscription, il est prévu :

— Que l'inscription se fait sur base d'un programme d'activités — de pratique déjà générale — permettant à la Commission bancaire, au vu notamment de l'indication du genre et du volume des opérations envisagées ainsi que de la structure de l'organisation de l'établissement, de vérifier si celui-ci sera en mesure de fonctionner conformément aux exigences légales (articles 1^{er}, 14 et 38 du projet);

— Que la Commission bancaire devra statuer dans les délais déterminés; si aucune décision n'intervient dans ces délais ou si la décision est négative, un recours peut être introduit auprès du Ministre des Finances qui devra statuer dans des délais déterminés; si le Ministre ne prend pas de décision dans ces délais, la demande est acceptée (articles 1^{er}, 14 et 37 du projet);

— Que les décisions préjudiciables de la Commission bancaire en matière d'inscription — cas de refus ou de retrait

ving — worden met redenen omkleed (artikelen 1, 14 en 37 van het ontwerp).

— Zoals bepaald door de richtlijn, worden de beslissingen van de Bankcommissie inzake inschrijving aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen betekend (artikelen 1, 14 en 37 van het ontwerp).

2° Op het stuk van de intrekking van een vergunning bevat het ontwerp een regeling om arbitraire beslissingen te vermijden. Overeenkomstig het terminologisch voorstel van de Raad van State, gaat het respectievelijk :

— Om de intrekking wanneer de activiteit niet werd aan-
gevat binnen 12 maanden na de inschrijving of bij afstand
(artikelen 1, 14 en 37 van het ontwerp).

— Om de doorhaling van een inschrijving, wanneer Bel-
gische of buitenlandse instellingen hun activiteiten hebben
stopgezet en in het geval van buitenlandse instellingen die
in hun land niet meer gemachtigd zijn om deze activiteiten
uit te oefenen (artikel 9, 25 en 42 van het ontwerp).

— Om de herroeping van een inschrijving, in geval van
overtreding van de wetgeving en van gevaarlijke toestanden.

Het ontwerp neemt bovendien de vereiste over om de be-
voegde buitenlandse overheden te consulteren — of te infor-
meren zo de noodzaak zich voordoet — als het gaat om een
buitenlandse instelling of een Belgische instelling met succur-
sales in de lid-staten van de Europese Gemeenschappen
(artikel 2, 25 en 43 van het ontwerp).

3° In verband met het gebruik van de benaming « bank »
en « spaarkas » versoepelt het ontwerp de huidige reglemen-
tering om rekening te houden met de verplichtingen van
België ingevolge het Europese recht op het stuk van de vrij-
heid van vestiging en dienstverlening (*in casu* niet-bancaire
instellingen die in hun land deze termen mogen gebruiken
— koninklijk besluit nr. 185, nieuw artikel 3 en gecoördi-
neerde bepalingen, 3 en 30).

Zonder dat zulks wordt opgelegd door de richtlijn, staat
het ontwerp de Bankcommissie bovendien toe de kredietin-
stellingen te machtigen de term « bank » of « spaarkas » te
gebruiken zonder daarvoor onderworpen te zijn aan de wet-
gevingen welke respectievelijk de controle over de banken
en de spaarkassen beogen. Zoals blijkt uit de commentaar bij
de artikelen is het de bedoeling om, met het oog op de bran-
chevervaging, qua gebruik van benaming, een zelfde parallel-
lisme in de hand te werken tussen de banken en de spaar-
kassen als tussen de banken en de openbare kredietinstellin-
gen en tussen de spaarkassen en bepaalde kredietinstellingen
die deze termen mogen gebruiken.

4° In verband met de noodzakelijke waarborgen voor een
samenwerking tussen de controle-overheden van de Lid-Sta-
ten, omschrijft het nieuwe artikel 40, tweede en vierde lid,
van het statuut van de Bankcommissie de gevallen en gren-

de l'inscription — seront motivées (articles 1^{er}, 14 et 37
du projet).

— Et que les décisions de la Commission en matière
d'inscription seront, comme prévu par la directive, notifiées
à la Commission des Communautés européennes (articles 1^{er},
14 et 37 du projet).

2° En matière de retrait d'agrément, le projet prévoit un
système en vue de prévenir des mesures arbitraires. Confor-
mément à la proposition de terminologie du Conseil d'Etat,
il s'agit respectivement :

— Du retrait au cas où l'activité n'a pas été entreprise
dans les 12 mois de l'inscription ou en cas de renonciation
(articles 1^{er}, 14 et 37 du projet).

— De la radiation de l'inscription (cas des établissements
belges ou étrangers qui ont cessé leurs activités et cas des
établissements étrangers qui ne sont plus autorisés, dans leur
pays, à exercer celles-ci (articles 9, 25 et 42 du projet).

— De la révocation de l'inscription (cas de violation de la
réglementation et de situations dangereuses).

En outre, le projet reprend l'exigence de consultation des
autorités étrangères compétentes — ou d'information de ces
autorités s'il y a urgence — dans le cas d'un établissement
étranger ou d'un établissement belge ayant des succursales
dans les Etats membres de la Communauté (articles 2, 25 et
43 du projet).

3° En ce qui concerne le port du titre de « banque » et
de « caisse d'épargne », le projet assouplit la réglementation
actuelle pour tenir compte des obligations de la Belgique
découlant du droit communautaire en matière de liberté
d'établissement et de prestation de services (cas des établis-
sements non bancaires autorisés, dans leur pays, à faire usa-
ge de ces termes — arrêté royal n° 185, nouvel article 3 et
dispositions coordonnées, 3 et 30).

Par ailleurs, sans que ceci soit imposé par la directive, le
projet permet à la Commission bancaire d'autoriser des éta-
blissements de crédit à utiliser le terme de « banque » ou de
« caisse d'épargne » sans être soumis aux législations qui
visent respectivement le contrôle des banques et caisses
d'épargne. Ainsi que l'expose le commentaire des articles,
il s'agit notamment, dans un but de déspecialisation, de per-
mettre en matière de port de dénomination, le même rappro-
chement entre les banques et les caisses d'épargne que celui
qui existe entre les banques et les institutions publiques de
crédit et entre les caisses d'épargne et certaines institutions
de crédit autorisées à utiliser ces termes.

4° Pour ce qui est des garanties nécessaires à la collabora-
tion entre les autorités de contrôle des Etats membres, le nou-
vel article 40, alinéas 2 à 4, du statut de la Commission ban-
caire précise les cas et limites dans lesquels des informations

zen binnen dewelke informatie kan worden uitgewisseld tussen de Bankcommissie en deze overheden. Er moet daarbij op het volgende gewezen worden :

— overeenkomstig de praktijk, zal deze informatie-uitwisseling slechts in geval van wederkerigheid gebeuren (wat op communautair vlak ingevolge de richtlijn *de facto* geschiedt);

— de informatie kan slechts worden uitgewisseld in het kader van de controle over de kredietinstellingen of financiële verrichtingen op effecten;

— de bepaling geldt niet enkel in het kader van de communautaire samenwerking doch ook in de samenwerkingsrelaties met de controleoverheden buiten de Europese Gemeenschappen.

Naast deze wijzigingen die voor de drie categorieën van privé-kredietinstellingen gelden, dient er ook op te worden gewezen dat het statuut van de privé-spaarkassen werd verduidelijkt — overigens in de lijn van de vroegere wetgeving — om, overeenkomstig de richtlijn, de typische toestand te regelen van de plaatselijke kassen aangesloten bij een centrale kas. In feite gaat het om de Raiffeisenkassen van de groep CERA waarvan het statuut mits bepaalde voorwaarden minder strikt is. De duidelijke omlijning hiervan heeft enerzijds betrekking op de — reeds statutair vastgelegde — verplichting dat de verbintenissen van de plaatselijke kassen zouden worden gewaarborgd door de centrale kas en anderzijds op het feit dat de centrale kas instructies moet kunnen geven aan de plaatselijke kassen met betrekking tot hun beheer en hun verrichtingen (artikel 15 van het ontwerp).

**

Hoofdstuk IV en V van het ontwerp organiseren de nieuwe prudentiële controle over de openbare kredietinstellingen en de erkende verenigingen en kassen van de Nationale Kas voor Beroepskrediet en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. Tot nog toe waren de openbare kredietinstellingen niet onderworpen aan een prudentiële controle die parallel liep met wat reeds bestaat voor de privé-kredietinstellingen. Vanzelfsprekend moest de overheid die reeds voor hun controle instand — en met name de regeringscommissarissen die de Minister van Financiën vertegenwoordigen — hiermee voortdurend rekening houden. In sommige van deze instellingen kon trouwens een revisor worden aangesteld, krachtens artikel 13 van de wet van 16 maart 1954 op de controle over bepaalde instellingen van openbaar nut. De kredietverenigingen erkend door de Nationale Kas voor Beroepskrediet en de kassen erkend door het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet stonden, krachtens expliciete vereisten van hun statuut, onder toezicht van de instellingen die deze hadden erkend.

Bij de inwerkingtreding van de richtlijn was de Regering van oordeel dat het — in de geest van het Europees recht — in principe niet nodig was voor de toepassing hiervan onderscheid te maken tussen de privé- en openbare kredietinstellingen. Het ontwerp vertrekt van het idee dat het wenselijk

peuvent être échangées par la Commission avec ces autorités. Il y a lieu de noter :

— que, conformément à la pratique, cet échange d'informations n'aura lieu qu'en cas de réciprocité (celle-ci étant acquise, sur le plan communautaire, par l'effet de la directive);

— que les informations ne peuvent être échangées que dans le cadre du contrôle des établissements de crédit ou des opérations financières sur valeurs mobilières;

— que la disposition vaut non seulement dans le cadre de la collaboration communautaire mais également dans les rapports de collaboration avec les autorités d'Etats extérieurs à la Communauté.

Outre ces modifications communes aux trois catégories d'institutions privées de crédit, il y a lieu de noter que le statut des caisses d'épargne privées a été précisé, dans la ligne de la législation antérieure d'ailleurs, pour régler, conformément à la directive, la situation particulière de caisses locales affiliées à la caisse centrale. Il s'agit, en fait, des caisses Raiffeisen dépendant du groupe CERA et dont le statut est moins rigoureux moyennant certaines conditions. La précision de celles-ci porte, d'une part, sur l'obligation — déjà consacrée par voie statutaire — que les engagements des caisses locales soient garantis par la caisse centrale et, d'autre part, sur le fait que la caisse centrale doit pouvoir donner des instructions aux caisses locales concernant leur gestion et leurs opérations (article 15 du projet).

**

Les chapitre IV et V du projet organisent le nouveau contrôle prudentiel des institutions publiques de crédit et des associations et caisses agréées par certaines de celles-ci (Caisse nationale de crédit professionnel; Institut national de crédit agricole). Jusqu'ici, les institutions publiques de crédit n'étaient pas soumises à un contrôle prudentiel parallèle à celui qui existe sur les établissements privés de crédit. Il était cependant évident que les pouvoirs publics exerçant déjà leur contrôle — et notamment les commissaires du Gouvernement représentant le Ministre des Finances — devaient être particulièrement attentifs à cet aspect. Par ailleurs, certaines de ces institutions pouvaient être dotées d'un reviseur conformément à l'article 13 de la loi du 16 mars 1954 sur le contrôle de certains organismes d'intérêt public. Quant aux associations de crédit agréées par la Caisse nationale de crédit professionnel et les caisses agréées par l'Institut national de crédit agricole, elles étaient, en vertu des exigences explicites de leur statut, soumises à la surveillance des institutions qui les avaient agréées.

Lors de l'entrée en vigueur de la directive, le Gouvernement a estimé, dans l'esprit du droit communautaire, qu'il n'y avait pas lieu de faire, en principe, de distinction pour son application entre les établissements privés et publics de crédit. Le projet part de l'idée qu'il est souhaitable que tous

is dat alle openbare kredietinstellingen die van het publiek fondsen ontvangen — met uitzondering van de Nationale Bank van België, het Postcheckkambt en de Deposito- en Consignatieskas — uitdrukkelijk zouden worden onderworpen aan een prudentiële controle. Artikel 48 van het ontwerp voorziet voor alle openbare kredietinstellingen, behalve de boven genoemden, in een prudentiële controle die analoge doeleinden nastreeft als vooropgezet door de Bankcommissie doch met aanpassing van de vereisten om rekening te houden met de typische eigenschappen van de vaak bij wet opgerichte openbare instellingen, waarvan de leiders worden benoemd en afgezet door de overheid en waarvan de meeste onder Staatswaarborg functioneren.

Rekening houdende met de rol die de Minister van Financiën reeds speelt in de controle over de meeste openbare kredietinstellingen, heeft de Regering het passend geoordeeld hem tevens te belasten met de financiële en boekhoudkundige controle over deze instellingen alsmede over de door hen erkende verenigingen of kassen. Voor deze laatste wordt de controle echter uitgeoefend door de instellingen waarvan zij afhangen, onder de voorwaarden nochtans vastgelegd in een overeenkomst gesloten met de Minister van Financiën (artikel 48, § 1). Bijgevolg zijn de bepalingen van de wet van 16 maart 1954 betreffende de revisorale controle over de instellingen van openbaar nut niet toepasselijk op de openbare kredietinstellingen die aan deze wet zijn onderworpen (artikel 48, § 5).

Met de instemming van de andere Ministers — of van de leden der Executieven waarvan de instelling afhangt in geval van eventuele bij decreet opgerichte kredietinstellingen — stelt de Minister van Financiën een of meer revisoren aan, gekozen onder de door de Bankcommissie erkende revisoren, die dezelfde functie vervullen als de erkende revisoren bij de privé-kredietinstellingen. Bovendien kan de Minister van Financiën de Bankcommissie belasten met onderzoeken, nazichten en expertises bij deze instellingen. Dezelfde mogelijkheid bestaat voor de Nationale Kas voor Beroepskrediet en voor het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet ten opzichte van de door hen erkende verenigingen of kassen (artikel 48, § 2).

Er zijn ook andere regels die steunen op het controlestatuut van de privé-kredietinstellingen: de betrekkingen tussen de gecontroleerde instellingen en hun cliënten worden slechts bij het toezicht betrokken, voor zover zulks voor de financiële en boekhoudkundige controle noodzakelijk is (artikel 48, § 3). Er wordt een gelijkaardig beroepsgeheim opgelegd aan de diensten van het Ministerie van Financiën en andere betrokken administraties als het beroepsgeheim dat reeds geldt voor de Bankcommissie (artikel 48, § 4); de controlediensten, alsmede de Bankcommissie, doen bij de Minister van Financiën aangifte van bijzondere mechanismen met fiscaal karakter (artikel 49).

Hoofdstuk V vormt tenslotte de aanpassing van de wetgevingen in verband met de erkenning van de kredietverenigingen door de N.K.B.K. en de erkenning van de kredietkassen door het N.I.L.K. Aldus wordt een expliciete regeling getroffen voor de voorwaarden inzake erkenning en in-

les établissements publics de crédit recueillant des fonds du public — à la seule exception de la Banque nationale de Belgique, de l'Office des chèques postaux et de la Caisse de dépôts et consignation — soient expressément soumis à un contrôle prudentiel. L'article 48 du projet prévoit, pour toutes les institutions publiques de crédit, en dehors de celles mentionnées plus haut, un contrôle prudentiel poursuivant des objectifs analogues à ceux qui sont recherchés par la Commission bancaire mais en adaptant les exigences pour tenir compte des caractéristiques d'institutions publiques souvent créées par la loi, dont les dirigeants sont nommés et révoqués par l'autorité dont la plupart fonctionnent sous la garantie des pouvoirs publics.

Compte tenu du rôle déjà exercé par le Ministre des Finances dans le contrôle de la plupart des institutions publiques de crédit, le Gouvernement a estimé qu'il était adéquat de le charger également du contrôle financier et comptable de ces institutions ainsi que de celui des associations ou caisses agréées par elles. Toutefois, pour ces dernières, le contrôle est exercé par les institutions dont elles dépendent, aux conditions cependant fixées par un accord conclu avec le Ministre des Finances (article 48, § 1^{er}). En conséquence, les dispositions de la loi du 16 mars 1954 relatives au contrôle revisoral des organismes d'intérêt public sont rendues inapplicables aux institutions publiques de crédit soumises à cette loi (article 48, § 5).

Le Ministre des Finances désigne, avec l'accord des autres Ministres — ou des membres d'exécutifs dont l'institution relève dans le cas d'éventuelles institutions de crédit créées par décret — un ou plusieurs reviseurs choisis parmi les reviseurs agréés par la Commission bancaire et remplissant les mêmes fonctions que celles exercées par les reviseurs agréés auprès des établissements privés de crédit. En outre, le Ministre des Finances peut charger la Commission bancaire d'effectuer des enquêtes, vérifications et expertises auprès de ces institutions. La même faculté est prévue pour la Caisse nationale de crédit professionnel et l'Institut national de crédit agricole à l'égard des associations ou caisses agréées par elles (article 48, § 2).

D'autres règles inspirées par le statut de contrôle des établissements privés de crédit ont été prévues: les relations entre les institutions contrôlées et leurs clients ne rentrent dans le domaine de la surveillance que dans la mesure requise pour le contrôle financier et comptable (article 48, § 3). Le même secret professionnel est imposé aux services du Ministère des Finances et des autres administrations intervenantes que celui qui est imposé à la Commission bancaire (article 48, § 4). Les services de contrôle dénoncent, comme la Commission bancaire, au Ministre des Finances les mécanismes particuliers de fraude fiscale (article 49).

Enfin, le chapitre V adapte les législations relatives à l'agrément des associations de crédit par la C.N.C.P. et à celui des caisses de crédit agréées par l'I.N.C.A. en vue d'objectiver explicitement les conditions d'agrément et de retrait d'agrément — qui seront fixées par un règlement

trekking van erkenning — die zullen worden vastgelegd in een reglement dat ter goedkeuring aan de voogdijminister zal worden voorgelegd. Tevens wordt hen hierin ook de verplichting van een tweehoofdige leiding opgelegd, overeenkomstig de voorwaarden bepaald voor de privé-kredietinstellingen.

**

Behalve voorgaande wijzigingen die, in de geest van de richtlijn, het statuut van de privé- en openbare kredietinstellingen duidelijker afbakenen, bevat het ontwerp ook een serie andere bepalingen met een verschillend doel.

Zo worden de verbods- en professionele onverenigbaarheidsbepalingen die gelden voor de leiders van privéinstellingen, uitdrukkelijk beperkt tot de hoogste kaderleden, zoals dat reeds in de praktijk gebeurt.

Daarnaast wordt ook de wegeving op de privé-spaarkassen op volgende punten gewijzigd :

a) zoals reeds geldt voor de banken en de ondernemingen waarop hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 toepasselijk is, is voor uitoefening van deze activiteit nu de inschrijving bij de Bankcommissie vereist, in plaats van de — formeel nog gebruikelijke — toelating van de Koning (nieuw art. 14 en volgende);

b) de regeling inzake doorhaling van een inschrijving werd dienovereenkomstig aangepast (nieuw art. 20 en volgende);

c) de voorwaarden voor de inschrijving van buitenlandse succursales werden toepasselijk gemaakt op alle buitenlandse spaarkassen, ongeacht het land van herkomst (art. 14);

d) voortaan wordt de omschrijving van de basisverplichtingen voortvloeiend uit de controle, bij wet geregeld (art. 21);

e) bepaalde teksten ondergingen allerhande vormwijzigingen, meestal met het oog op een harmonisering ten opzichte van de bepalingen die toepasselijk zijn op de banken.

In verband met het statuut van de ondernemingen waarop hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964 toepasselijk is, wordt gewezen op :

— de schrapping van de mogelijkheid voor deze ondernemingen om een niet-financiële hoofdactiviteit te hebben (art. 39 van ontwerp);

— de invoering van een regeling voor de succursales van buitenlandse ondernemingen met een gelijkaardige activiteit (nieuw art. 38);

— de invoering van gelijkwaardige regels als de regels voor de banken en de privé-spaarkassen inzake de onverenigbaarheden verbonden aan een leidinggevende functie, leningen aan leiders en terugvordering van hun bezoldiging bij een faillissement waaraan zij schuld hebben (art. 41);

soumis à l'approbation des Ministres de tutelle — et en vue de leur imposer une direction bicéphale répondant aux conditions prévues pour les établissements privés de crédit.

**

Outre les modifications qui précèdent et qui précisent, dans l'esprit de la directive, le statut des établissements privés et publics de crédit, le projet contient une série de dispositions ayant divers autres objets.

C'est ainsi que les dispositions relatives aux interdictions et aux incompatibilités professionnelles applicables aux dirigeants d'établissements privés ont été, comme c'est de pratique déjà, expressément limitées aux dirigeants supérieurs.

Par ailleurs, la législation sur les caisses d'épargne privées est modifiée sur les principaux points suivants :

a) l'accès à cette activité fera l'objet, comme pour les banques et les entreprises régies par le chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964, d'une inscription auprès de la Commission bancaire et non plus, comme c'est encore formellement le cas, d'une autorisation royale (articles 14 et suivants nouveaux);

b) le régime de retrait de l'inscription a été adapté en conséquence (articles 20 et suivants nouveaux);

c) les conditions d'inscription des succursales étrangères ont été rendues applicables à toutes les caisses d'épargne, quel que soit le pays d'origine (article 14);

d) la définition des obligations de base résultant du contrôle est prévue dorénavant par la loi (art. 21);

e) divers remaniements de forme ont été apportés à certains textes, de manière générale, une harmonisation avec les dispositions applicables aux banques a été poursuivie.

En ce qui concerne le statut des entreprises soumises au chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964, il y a lieu de noter :

— la suppression de la possibilité pour ces entreprises d'avoir une activité principale qui ne soit pas financière (article 39 du projet);

— l'introduction d'un régime applicable aux succursales d'entreprises étrangères ayant une activité similaire (article 38 nouveau);

— l'introduction de règles équivalentes à celles qui valent pour les banques et les caisses d'épargne privées en matière d'incompatibilités applicables aux dirigeants, de prêts à ceux-ci et de récupération de leur rémunération en cas de faillite fautive (article 41);

— de mogelijkheid voor de Bankcommissie om verklarende vermeldingen op te leggen ter aanvulling van de benaming van deze instellingen (art. 44).

Bovendien werden diverse vorm- en referentiewijzigingen aangebracht, met name in de strafrechtelijke bepalingen, om rekening te houden met de andere tekstaanpassingen. Tevens werden overbodig geworden bepalingen afgeschaft.

De wijzigingen die het ontwerp brengt aan de Belgische wetgeving bevatten geen spectaculaire nieuwigheden. Zij zijn echter bedoeld als een verbetering van de voorwaarden inzake werking en controle van de kredietinstellingen in de lijn van de Belgische wetgevende traditie en om de even traditionele openheid van onze financiële markt te stimuleren. Zij moeten dan ook gezien worden in het kader van de inspanningen van alle Regeringen om de Gemeenschappelijke Markt harmonisch uit te bouwen en van de talrijke contacten tussen de bevoegde nationale overheden om de groeiende internationalisering van onze financiële systemen te kunnen blijven volgen.

Tot slot zou ik erop willen aandringen zonder afbreuk te willen doen aan de rechtmatige wens van de senatoren om een grondige discussie te wijden aan dit ontwerp, dat het voorgelegde wetsontwerp bij hoogdringendheid zou worden goedgekeurd. België werd immers bij arrest van 1 maart 1983 veroordeeld door het Europese Hof van Justitie te Luxemburg omdat het de richtlijn niet binnen de vastgestelde termijn, namelijk vóór 12 december 1979, ten uitvoer heeft gelegd. De Europese Commissie begint uiteraard ongeduldig te worden en ziet zich genoodzaakt, in afwezigheid van een beslissing vóór 1 september e.v. tot het initiëren van een nieuwe procedure voor de niet-toepassing van de beslissingen van het Europese Hof van Justitie.

Ongetwijfeld is de Commissie en het hele Parlement evenzeer van oordeel dat deze toestand moet worden geregulariseerd, willen wij een nieuwe gerechtelijke veroordeling vermijden.

2. ALGEMENE BESPREKING

2.1. Een lid vraagt welke de gevolgen zijn voor ons land wanneer een veroordeling wordt uitgesproken in deze materie door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen zoals dit het geval geweest is op 1 maart 1983, wegens niet-toepassing van de eerste richtlijn.

De Minister antwoordt dat in deze materie de veroordeling van ons land alleen gevolgen op het morele vlak heeft, nl. de vaststelling van het niet-naleven van een vaststaande verbintenis. Een veroordeling blijft een ernstige aangelegenheid en moet ons ertoe aanzetten ons zo snel mogelijk in regel te stellen ten einde zulke blaam niet meer te verdienen.

2.2. Een lid vraagt hoe de gehele financiële wetgeving zich verhoudt tot de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, en meer bepaald tot artikel 15 en hoofdstuk I.

— la possibilité pour la Commission bancaire d'imposer des mentions explicatives en complément de la dénomination de ces institutions (article 44).

En outre, diverses adaptations de forme et de références, notamment dans des dispositions pénales, ont été apportées pour tenir compte des autres adaptations de textes. De même, des dispositions devenues caduques ont été abrogées.

Les modifications apportées par le projet à la législation belge ne comportent pas d'innovations spectaculaires. Elles sont cependant de nature à la fois à améliorer les conditions du fonctionnement et du contrôle des établissements de crédit dans la ligne de la tradition législative belge et de l'ouverture, elle aussi traditionnelle, de notre marché financier. Elles s'inscrivent ainsi dans le prolongement des efforts déployés par tous les Gouvernements en vue de la réalisation équilibrée du Marché commun ainsi que dans le contexte des nombreux contrats existant entre les autorités nationales compétentes pour faire face à l'internationalisation grandissante des systèmes financiers.

Enfin, je dois, sans vouloir m'opposer au vœu légitime des sénateurs de consacrer une discussion approfondie au projet, insister sur l'urgence de l'examen et du vote dudit projet. La Belgique vient, en effet, d'être condamnée par la Cour de justice des Communautés à Luxembourg, par un arrêt du 1^{er} mars 1983, pour n'avoir pas mis en œuvre la directive dans le délai fixé par celle-ci, soit avant le 12 décembre 1979. La Commission européenne commence évidemment à s'impatisser et en l'absence de décision pour le 1^{er} septembre prochain, elle se verra contrainte d'engager une nouvelle procédure par suite de la non-application des décisions de la Cour européenne de justice.

Je suis certain que votre Commission et le Parlement tout entier partageront mon souci de régulariser cette situation et d'éviter une nouvelle procédure de condamnation.

2. DISCUSSION GENERALE

2.1. Un membre demande quelle sont les conséquences pour notre pays lorsqu'une condamnation est prononcée en cette matière par la Cour de justice des Communautés européennes, comme ce fut le cas le 1^{er} mars 1983 pour non-application de la première directive.

Le Ministre répond qu'en cette matière, la condamnation de notre pays ne peut avoir de conséquences que sur le plan moral, à savoir la constatation de l'inobservation d'une obligation certaine. Une condamnation reste une affaire sérieuse qui doit nous inciter à nous mettre en règle le plus rapidement possible afin de ne plus mériter un tel blâme.

2.2. Un membre pose la question de savoir comment l'ensemble de la législation financière prend place dans le cadre de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, notamment son article 15 et son chapitre I^{er}.

De Minister van Financiën antwoordt dat artikel 15 van de wet van 10 juni 1964 in de wetgeving het beginsel heeft ingevoerd dat het in ontvangst nemen van terugbetaalbare gelden van het publiek enkel is toegestaan aan ondernemingen of instellingen die onderworpen zijn aan een controle tot bescherming van het spaarwezen, dan wel transacties uitvoeren die zelf aan controle onderworpen zijn. In het eerste geval gaat het onder meer om kredietinstellingen uit de particuliere sector (banken, privéspaarkassen, ondernemingen die vallen onder hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964) of om openbare kredietinstellingen (Algemene Spaar- en Lijfrentekas, Gemeentekrediet, Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, Nationale Kas voor Beroepskrediet en haar erkende kredietverenigingen, Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet en zijn erkende kredietkassen, Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet, gemeentelijke spaarkassen). Het ontwerp past de wetgeving op de privé-kredietinstellingen aan en voert voor de openbare kredietinstellingen een nieuw controlesysteem in. Het aantrekken van spaargelden in de vorm van terugbetaalbare fondsen kan geschieden met effecten. Dat is onderworpen aan de controle van de Bankcommissie (koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935, titel II). Het aantrekken van terugbetaalbare fondsen in een andere vorm is onderworpen aan de controle van de Controledienst voor de Verzekeringen (kapitalisatie en hypothecaire leningen met tussenkomst).

Naast het statuut van de banken en de privéspaarkassen, heeft de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden in haar eerste hoofdstuk, een statuut ingevoerd voor particuliere ondernemingen die terugbetaalbare fondsen inzamelen op termijn of met een opzegging van meer dan zes maanden. De werkzaamheden van deze ondernemingen bestaan hoofdzakelijk uit hypothecaire leningen en leningen op afbetaling. Sommige van die ondernemingen verrichten zelfs werkzaamheden die niet in hoofdzaak van financiële aard zijn. Op termijn wil dit ontwerp een einde maken aan die toestand. Deze sector waarvan de activiteiten zeer beperkt in omvang zijn (zowat 1 pct. van de werkmiddelen van alle openbare en particuliere instellingen in de overige sectoren), telt slechts heel weinig instellingen (cf. bijlage).

2.3. In verband met de procedure van inschrijving bij de Commissie vraagt een lid waarom in de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp het niet-beslissen door de Minister van Financiën, in beroep, binnen de gestelde termijn van 2 maanden, gelijk gesteld werd met een weigering, terwijl na bespreking in de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de niet-beslissing nu gelijk gesteld wordt met een aanvaarding zonder meer. Indien de werkwijze van de oorspronkelijke tekst het nadeel heeft dat een onderneming stilzwijgend wordt afgewezen en zonder motivering, dan moet men toch vaststellen dat een stilzwijgende aanvaarding geen ideale oplossing is, daar een nalatigheid of een toeval in feite de inschrijving kan medebrengen zonder dat de Minister nog over enige macht of invloed beschikt om van de onderneming te bekoemen dat zij zich bepaalde voorwaarden oplegt om de inschrijving te verdienen. Eénmaal de inschrijving « de plano » toegekend, over welke middelen beschikt de Minister of de Bankcommissie nog om het gewenste beleid ter zake waar te maken?

Le Ministre des Finances précise que l'article 15 de la loi du 10 juin 1964 a introduit dans la législation le principe selon lequel la réception de fonds remboursables du public n'est permise qu'aux entreprises et institutions soumises à un contrôle de protection de l'épargne ou par recours à des opérations elles-mêmes soumises à contrôle. Il s'agit, dans le premier cas, notamment des établissements de crédit relevant soit du secteur privé (banques, caisses d'épargne privées, entreprises régies par le chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964), soit d'institutions publiques de crédit (Caisse générale d'épargne et de retraite, Crédit communal, Société nationale de crédit à l'industrie, Caisse nationale de crédit professionnel et ses associations de crédits agréées, Institut national de crédit agricole et ses caisses de crédit agréées, Office central de crédit hypothécaire, caisses d'épargnes communales). Le projet adapte la législation sur les établissements privés de crédit précités et introduit, pour les institutions publiques de crédit, un nouveau système de contrôle. La collecte de l'épargne sous forme de fonds remboursables peut prendre, par ailleurs, la forme de valeurs mobilières. Elles sont soumises au contrôle de la Commission bancaire (arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935, titre II). D'autres formes de sollicitation de fonds remboursables du public relèvent des contrôles de l'Office de contrôle des assurances (capitalisation et prêts hypothécaires par intervention).

Le chapitre I^{er} de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne a organisé, à côté du statut des banques et des caisses d'épargne privées, un statut pour des entreprises privées recevant des fonds remboursables à des termes ou moyennant des préavis excédant six mois. Ces entreprises ont essentiellement des activités de prêts hypothécaires et de prêts à tempérament. Quelques-unes ont des activités qui ne sont pas essentiellement financières. Le projet met fin, à terme, à cette situation. L'ensemble du secteur, qui représente un volume d'activité très limité — 1 p.c. environ des moyens d'action de l'ensemble des établissements publics et privés des autres secteurs — comprend un nombre peu élevé d'établissements (voir annexe).

2.3. Au sujet de la procédure d'inscription auprès de la Commission, un membre demande pourquoi dans le texte initial du projet de loi, l'absence de décision du Ministre des Finances, en appel, dans le délai de 2 mois, était assimilée à un refus, alors qu'après l'examen à la Chambre des Représentants, cette absence de décision est maintenant assimilée à une acceptation pure et simple. Si la procédure du texte original a l'inconvénient d'écarter une entreprise tacitement et sans motivation, il faut bien reconnaître qu'une acceptation tacite n'est pas une solution idéale étant donné que l'inscription pourra résulter d'une négligence ou du hasard sans que le Ministre dispose encore de quelque pouvoir ou influence pour obtenir de l'entreprise qu'elle s'impose certaines conditions pour mériter l'inscription. Une fois accordée l'inscription « de plano », de quels moyens le Ministre ou la Commission bancaire disposent-ils encore pour concrétiser la politique souhaitée en la matière?

De Minister van Financiën wijst erop dat volgens het oorspronkelijk ontwerp de aanvraag geacht werd te zijn verworpen, indien de Bankcommissie of de Minister van Financiën geen beslissing had genomen binnen de gestelde termijn. Dat systeem stemde overeen met hetgeen in de organieke wet op de Raad van State is bepaald (artikel 14). Dat leek ook het beste systeem, ook omdat het gemakkelijker toepasbaar was, want hierdoor zou een onderneming zonder uitdrukkelijke vergunning geen spaargelden kunnen aantrekken. Om de redenen die zijn opgegeven in het verslag van de Kamercommissie voor de Financiën, is dit systeem gewijzigd. Ingeval de Bankcommissie geen beslissing neemt binnen de gestelde termijn — en ook ingeval de aanvraag wordt verworpen — kan de onderneming die de aanvraag heeft ingediend, in beroep gaan bij de Minister van Financiën. Deze moet zich binnen een bepaalde termijn uitspreken; doet hij dat niet, dan kan de onderneming eisen dat ze wordt ingeschreven op de lijst van de ondernemingen die wordt bijgehouden door de Bankcommissie. Dat systeem leek de beste combinatie van hetgeen vereist is voor een administratieve procedure en hetgeen praktisch uitvoerbaar is.

De Minister meent dat de termijn waarbinnen de Minister een beslissing moet nemen redelijk lijkt. Als de onderneming eenmaal is ingeschreven, valt ze volledig onder de controle van de Bankcommissie en haar inschrijving kan worden ingetrokken ingeval zij niet zou voldoen aan de voorwaarden die aan alle ondernemingen zijn gesteld.

2.4. Een lid merkt op dat volgens artikel 42 de Bankcommissie de inschrijving kan doorhalen van bepaalde ondernemingen « zodra zij hun werkzaamheden hebben stopgezet ». Op welke wijze wordt deze stopzetting onbetwistbaar vastgesteld en op welke datum gaat de stopzetting in ?

De Minister antwoordt dat de stopzetting wordt vastgesteld door de Bankcommissie ingevolge de doorhaling van de inschrijving, die gemotiveerd wordt.

2.5. Het statuut van de openbare kredietinstellingen is noch uniform, noch zelfs analoog. Welke instellingen genieten van één of andere vorm van staatswaarborg in ons land, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks ? De vraag is des te belangrijker daar meer en meer de ondernemingen buiten de nationale grenzen optreden of de terugslag krijgen van toestanden of gebeurtenissen buiten onze grenzen.

De Minister geeft volgende nadere preciseringen.

Van de instellingen waarvan sprake in artikel 48 van het wetsontwerp tot wijziging van de wetten op de kredietinstellingen, voornamelijk ter aanpassing aan het recht van de Europese Gemeenschappen, genieten de volgende de Staatswaarborg :

Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet

Artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 226 van 7 januari 1936 houdende instelling van een Centraal Bureau voor hypothecair krediet.

Le Ministre des Finances précise que le projet prévoyait le rejet de la demande lorsque la Commission bancaire ou le Ministre des Finances ne s'étaient pas prononcés dans le délai. Ce système correspondait à la philosophie de la loi organique du Conseil d'Etat (article 14). Il paraissait le plus adéquat, également, du point de vue de la praticabilité car il évitait qu'une entreprise entame une activité mettant en cause l'épargne publique sans avoir été expressément autorisée. Pour les raisons qui sont retracées dans le rapport de la Commission des Finances de la Chambre, le système a été modifié. En cas d'absence de décision de la Commission bancaire dans le délai — comme, d'ailleurs, en cas de rejet de la demande — l'entreprise demanderesse dispose d'une possibilité de recours auprès du Ministre des Finances. Celui-ci doit se prononcer dans un délai, faute de quoi l'entreprise demanderesse peut exiger son inscription à la liste des établissements tenue par la Commission bancaire. Ce système a paru combiner au maximum les exigences de procédure administrative et celles de praticabilité.

Le Ministre estime que le délai fixé pour la décision du Ministre paraît raisonnable. Une fois inscrite, l'entreprise tombe entièrement sous le contrôle de la Commission bancaire et peut se voir retirer son inscription au cas où elle ne répondrait pas aux conditions requises de toutes les entreprises.

2.4. Un membre relève qu'aux termes de l'article 42, la Commission bancaire peut procéder à la radiation de l'inscription de certaines entreprises « dès qu'elles ont cessé leurs activités ». De quelle manière cette cessation est-elle constatée de façon indiscutable et à quelle date prend-elle cours ?

Le Ministre répond que c'est la radiation, motivée, de l'inscription qui permet à la Commission bancaire de constater la cessation.

2.5. Le statut des établissements publics de crédit n'est ni uniforme ni même analogue. Quels sont les établissements qui bénéficient, dans notre pays, de l'une ou l'autre forme de la garantie de l'Etat, soit directement soit indirectement ? La question est d'autant plus importante que les entreprises sont de plus en plus nombreuses à travailler au-delà des frontières nationales ou à subir le contrecoup de situations ou d'événements se produisant en dehors de nos frontières.

Le Ministre donne les précisions suivantes.

Parmi les établissements de crédit prévus à l'article 48 du projet de loi modifiant les lois sur les établissements de crédit, principalement pour les adapter au droit des Communautés européennes, les établissements suivants jouissent de la garantie de l'Etat :

Office central de crédit hypothécaire

Article 2 de l'arrêté royal n° 226 du 7 janvier 1936 instituant un Office central de crédit hypothécaire.

2. Het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet werkt onder waarborg van de Staat. De Koning bepaalt zelf de inrichtingsregeling.

Herdisconterings- en Waarborginstituut

Artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 175 van 13 juni 1935 houdende instelling van een Herdisconterings- en Waarborginstituut.

5. [Het totaal van de obligo's van het Instituut, met inbegrip van alle endossementen van effecten, avaleringen en waarborgen, mag het krachtens de wet door de statuten bepaalde grensbedrag niet overschrijden.

Door wijziging van de statuten kan dit grensbedrag van honderd miljard op honderdvijftig miljard frank worden gebracht door achtereenvolgens vijf tranches van tien miljard frank elk vrij te geven. De wijziging van de statuten geschiedt in de vormen voorgeschreven door artikel 16, tweede lid; het koninklijk besluit wordt evenwel in Ministerraad overlegd.

De Staat waarborgt tegenover derden de goede afloop van de obligo's van het Instituut, ongeacht de grensbedragen bepaald in het eerste en het tweede lid.]

Bij koninklijk besluit van 28 maart 1984 werd het plafond der obligo's op honderdttwintig miljard frank gebracht.

Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 september 1937 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor landbouwkrediet.

3. De Staat waarborgt de werking van het Nationaal Instituut Landbouwkrediet. Ongeacht de beperking opgelegd in de volgende alinea, waarborgt de Staat onder meer de terugbetaling van het kapitaal en de uitkering van de rente der obligatiën, kasbons, deposito's en leningen waarvan sprake in artikel 6, alsook iedere endossering van handelspapier, borgtochten of om het even welke andere waarborgen.

De verbintenissen van het Instituut mogen op geen enkel ogenblik achtentwintig miljard frank overschrijden. De Koning kan dit bedrag op veertig miljard frank brengen, door vrijmaking van vier tranches van elk drie miljard frank.

Bij koninklijk besluit van 29 januari 1982 werd de grens der verbintenissen op vierendertig miljard frank gebracht.

Nationale Kas voor Beroepskrediet

Artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 juni 1956 houdende omwerking van het statuut van de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

7. De Nationale Kas voor Beroepskrediet functioneert onder waarborg van de Staat.

2. L'Office central de crédit hypothécaire fonctionne sous la garantie de l'Etat. Le Roi en détermine les règles d'organisation.

Institut de réescompte et de garantie

Article 5 de l'arrêté royal n° 17 du 13 juin 1935 portant création d'un Institut de réescompte et de garantie.

5. [Le total des engagements de l'Institut, en ce compris tous endos d'effets, avals et garanties, ne peut dépasser la limite fixée par les statuts en application de la loi.

Par voie de modification aux statuts, cette limite peut être portée de cent milliards à cent cinquante milliards de francs par libérations successives de cinq tranches de dix milliards de francs chacune. La modification aux statuts est opérée dans les formes requises par l'article 16, alinéa 2, l'arrêté royal étant toutefois délibéré en Conseil des Ministres.

L'Etat garantit envers les tiers la bonne fin des obligations de l'Institut, sans égard aux limites prévues aux alinéas 1^{er} et 2.]

Par arrêté royal du 28 mars 1984, le plafond des engagements a été porté à cent vingt milliards de francs.

Institut national de crédit agricole

Article 3 de l'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut national de crédit agricole.

3. L'Institut national de crédit agricole fonctionne sous la garantie de l'Etat. L'Etat garantit notamment, sans égard à la limitation prévue à l'alinéa suivant, le remboursement du capital et le paiement des intérêts des obligations, bons de caisse, dépôts et emprunts dont question à l'article 6 ainsi que tous endos d'effets, d'avals ou garanties quelconques.

Les engagements de l'Institut ne peuvent, à aucun moment, dépasser vingt-huit milliards de francs. Le Roi peut élever ce montant à quarante milliards de francs, par libération de quatre tranches de trois milliards de francs chacune.

Par arrêté royal du 29 janvier 1982, le plafond des engagements a été porté à trente-quatre milliards de francs.

Caisse nationale de crédit professionnel

Article 7 de l'arrêté royal du 2 juin 1956 portant refonte du statut de la Caisse nationale de crédit professionnel.

7. La Caisse nationale de crédit professionnel fonctionne sous la garantie de l'Etat.

Worden inzonderheid gewaarborgd, de terugbetaling van de overeenkomstig artikel 4 uitgegeven of uit te geven kasbons en obligatiën en de uitbetaling van de interesten ervan, alsmede alle wisseloverdrachten, wisselborgtochten of om het even welke waarborgen.

(De verbintenissen van de Kas mogen 70 miljard frank niet overschrijden. De Koning kan echter dat bedrag op 100 miljard frank brengen door achtereenvolgens zes tranches van elk vijf miljard frank vrij te geven.)

De uitgaven welke de Staat mocht verplicht worden te doen krachtens zijn waarborg worden hem terugbetaald in hoofdsom, verhoogd met de rente, door middel van afneming, op de netto opbrengst van het volgend dienstjaar en, eventueel, van de latere dienstjaren.

(Buitendien waarborgt de Staat, aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het goed verloop van de orderbriefjes die volgende voorwaarden vervullen :

1° een verkrijging of omwerking van uitrusting tot oorzaak hebben;

2° onderschreven zijn door ambachtslieden of kleine industriëlen, aan order van plaatselijke handelsmaatschappijen van onderlinge borgstelling;

3° geëndosseerd geweest zijn door een gewestelijk of beroepsverband van samenwerkende plaatselijke handelsmaatschappijen en hiertoe erkend bij koninklijk besluit.

Het bedrag van deze waarborg beloopt 2,2 miljard frank. Nochtans mag de Koning dit bedrag verhogen met achtereenvolgens schijven van 200 miljoen frank, zonder 3 miljard frank te boven te gaan.)

Bij koninklijk besluit van 24 april 1984 werd het bedrag van de grens der verbintenissen bedoeld in lid 2 op 100 miljard frank gebracht.

Bij koninklijk besluit van 15 februari 1978 werd de in het laatste lid bedoelde grens op 2,8 miljard frank gebracht.

Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid

Artikel 2 van de wet van 16 maart 1919 oprichtende een Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid

2. [De Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid mag deposito's opnemen en kasbons en obligaties, ongeacht de looptijd ervan, uitgeven tot beloop van 390 miljard frank. De Koning kan echter, bij in Ministerraad overlegd besluit, dat bedrag opvoeren tot 480 miljard, door achtereenvolgens drie tranches van elk 30 miljard frank vrij te geven.]

[Ongeacht de in het eerste lid opgelegde beperking, waarborgt de Staat de terugbetaling en de uitkering van de interesten van de overeenkomstig de statuten van de Nationale Maatschappij opgenomen deposito's en uitgegeven obligaties en kasbons.]

Sont notamment garantis, le remboursement des bons de caisse et des obligations émis ou à émettre conformément à l'article 4 et le paiement de leurs intérêts, ainsi que tous endos d'effets, avals ou garanties quelconques.

(Les engagements de la Caisse ne peuvent dépasser 70 milliards de francs. Toutefois, le Roi peut porter ce montant à 100 milliards de francs par libération successive de six tranches de cinq milliards de francs chacune.)

Les décaissements que l'Etat serait obligé de faire en vertu de sa garantie lui seront remboursés en principal, majoré des intérêts par voie de prélèvements sur le produit net de l'exercice suivant et, s'il échet, des exercices ultérieurs.

(En outre, l'Etat garantit à la Caisse nationale de crédit professionnel la bonne fin des billets à ordre réunissant les conditions suivantes :

1° avoir pour cause une acquisition ou une transformation d'outillage;

2° être souscrits par des artisans ou petits industriels, à l'ordre de sociétés commerciales locales ayant pour objet la caution mutuelle;

3° avoir été endossés par une fédération régionale ou professionnelle de coopératives, formés par lesdites sociétés commerciales locales et agréées à ces fins par arrêté royal.

Le montant de cette garantie s'élève à 2,2 milliards de francs. Toutefois, le Roi peut élever ce montant par tranches successives de 200 millions de francs, sans dépasser trois milliards de francs.)

Par arrêté royal du 24 avril 1984, le montant du plafond des engagements visé à l'alinéa 2 a été porté à 100 milliards de francs.

Par arrêté royal du 24 avril 1984, le montant du plafond visé à l'alinéa dernier a été porté à 2,8 milliards de francs.

Société nationale de crédit à l'industrie

Article 2 de la loi du 16 mars 1919 instituant une Société nationale de crédit à l'industrie

2. [La Société nationale de crédit à l'industrie peut accepter des dépôts et émettre des bons de caisse et obligations, quelle qu'en soit la durée, à concurrence de 390 milliards de francs. Toutefois, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, élever ce montant à 480 milliards par libération successive de trois tranches de 30 milliards de francs chacune.]

[L'Etat garantit, sans égard à la limitation prévue à l'alinéa 1^{er}, le remboursement et le paiement des intérêts des dépôts acceptés et des obligations et bons de caisse émis en conformité avec les statuts de la Société nationale.]

De sommen, welke de Staat krachtens zijn waarborg uit de Schatkist te verstrekken zou hebben, worden hem bij wijze van vooraflichting op de zuivere opbrengst van het eerstkomende boekjaar en, desnoods, van de volgende boekjaren terugbetaald in hoofdsom, verhoogd met de interesten, van gelijk bedrag als dit voor de gewaarborgde obligatiën.

De gemeentelijke spaarkassen

De gemeentelijke spaarkassen zijn organiek niet onafhankelijk van de gemeenten waartoe ze behoren. Deze zijn dus, in de juridische betekenis van het woord, rechtstreeks gehouden tot nakoming van de verbintenissen die uit hoofde van de werkzaamheden van die kassen zijn aangegaan.

2.6. Binnen de kring van de private kredietinstellingen werden bepaalde mechanismen opgebouwd om zowel de kredietinstellingen als de schuldeisers en de spaarders te beschermen. Welke waarborgen geven deze mechanismen? In welke mate worden deze mechanismen door de Overheid gesteund? In welke mate kunnen de buitenlandse ondernemingen tot deze mechanismen toetreden?

De Minister wijst erop dat krachtens de eind 1984 gesloten protocollen, de succursalen van de buitenlandse banken en spaarkassen kunnen aansluiten bij het stelsel ter bescherming van de deposito's, zoals dat beheerd wordt door het Herdisconterings- en Waarborginstituut. Volgens de voorwaarden gesteld in die protocollen, genieten degenen die geld deponeren bij die succursalen, dezelfde bescherming als degenen die hun geld toevertrouwen aan Belgische banken of spaarkassen. De waarborgen zijn beperkt naargelang van de beschikbaarheid van de fondsen en in elk geval tot een maximum dat thans op 500 000 frank per persoon is vastgesteld. Het stelsel werd ingevoerd met de instemming van de Minister van Financiën.

2.7. Welke machten heeft de Bankcommissie tegenover de openbare kredietinstellingen van Belgisch recht? Is er geen reden om deze machten uit te breiden?

De Minister legt uit dat het ontwerp voorziet in de mogelijkheid om aan de Bankcommissie onderzoeksopdrachten toe te vertrouwen bij de openbare kredietinstellingen, maar dat de controle op die instellingen wordt uitgeoefend door de Minister van Financiën. Voor de spaarkas van de A.S.L.K. wordt de controle in haar geheel opgedragen aan de Bankcommissie (koninklijk besluit nr. 1 van 24 december 1980). De Minister ziet bij de huidige stand van zaken geen reden om die gedeelde verantwoordelijkheid te wijzigen.

2.8. In onze Belgische wetgeving inzake de opdrachten stellen wij een trage, doch geleidelijke overgang vast van een strikte specialisatie naar een zekere « brancheervaging » of despecialisatie. De wetgeving van 1935-1940 wordt geleidelijk versoepeld. In andere landen is deze evolutie verder gegaan dan in België. In welke mate zal het ontwerp deze tendens tot despecialisatie afremmen of beletten?

De Minister van Financiën herinnert eraan dat het doorbreken van de specialisatie een algemeen aanvaard kenmerk is in het Belgisch financieel systeem. Tijdens de jongste jaren is er op dat vlak in het buitenland ongetwijfeld een inspan-

Les décaissements que l'Etat serait obligé d'effectuer en vertu de sa garantie lui seront remboursés, en principal, majorés des intérêts, au même taux que celui des obligations garanties, par voie de prélèvement sur le produit net de l'exercice suivant et, s'il échet, des exercices ultérieurs.

Les caisses d'épargne communales

Les caisses d'épargne communales ne disposent pas d'autonomie organique par rapport aux communes dont elles relèvent. Celles-ci sont donc, dans le sens juridique du terme, directement tenues des engagements souscrits du fait de l'activité de ces caisses.

2.6. Dans la sphère des institutions privées de crédit, on a créé certains mécanismes visant à protéger tant ces institutions que les créanciers et les épargnants. Quelles garanties ces mécanismes offrent-ils? Dans quelle mesure sont-ils défendus par les pouvoirs publics? Dans quelle mesure les entreprises étrangères peuvent-elles y adhérer?

Le Ministre précise qu'en vertu des protocoles conclus fin 1984, les succursales des banques et des caisses d'épargne étrangères peuvent adhérer au système de protection des dépôts tel que administré par l'I.R.G. Les garanties sont limitées en fonction des disponibilités des fonds et en tout cas à un maximum fixé actuellement à 500 000 francs par personne. Le système a été mis en place avec l'accord du Ministre des Finances. Dans les conditions fixées par les protocoles, leurs déposants bénéficient de la même protection que ceux qui confient leurs fonds à des banques ou caisses d'épargne belges.

2.7. Quels sont les pouvoirs de la Commission bancaire à l'égard des institutions publiques de crédit de droit belge? N'y a-t-il pas de raison d'étendre ces pouvoirs?

Le Ministre précise que le projet prévoit la possibilité de confier à la Commission bancaire des missions d'enquête auprès des I.P.C., mais que le contrôle sur ces institutions est exercé par le Ministre des Finances. Pour la caisse d'épargne de la C.G.E.R., l'ensemble du contrôle est confié à la Commission bancaire (arrêté royal n° 1 du 24 décembre 1980). Le Ministre estime ne pas voir de raison à ce stade pour modifier le partage des responsabilités.

2.8. Nous constatons, dans notre législation nationale sur les missions des organismes financiers une transition lente mais progressive d'une spécialisation stricte à une certaine déspecialisation. La législation de 1935-1940 est progressivement assouplie. Dans d'autres pays, les choses ont évolué davantage qu'en Belgique. Dans quelle mesure le projet freinera-t-il cette tendance à la déspecialisation ou lui fera-t-il obstacle?

Le Ministre des Finances rappelle que la déspecialisation est une caractéristique très largement inscrite dans le système financier belge. Sans doute des efforts ont-ils été faits dans divers pays étrangers au cours des dernières années

ning gedaan. In België dateert die evolutie over het algemeen van veel vroeger. Wat de activiteiten betreft, is de despecialisatie tot stand gekomen door de hervormingen van 1967 en 1975, evenals door een samenstel van administratieve maatregelen waarbij de werkingsmogelijkheden van de openbare kredietinstellingen en van de privé-spaarkassen zijn verruimd.

De hervorming van de spaarkas van de A.S.L.K. in 1980 berust op dezelfde beginselen. Over het algemeen regelt dit ontwerp op een nagenoeg eenvormige wijze de werkzaamheden en het statuut van de kredietinstellingen, ook al beoogt het niet rechtstreeks het doorbreken van de specialisatie.

De buitenlandse instellingen van hun kant zijn niet onderworpen aan strengere beperkingen inzake het doorbreken van die specialisatie. Volgens onze wetgeving kunnen zij het Belgisch statuut aannemen dat overeenstemt met hun specifieke werkzaamheden in hun land van herkomst. Gewoonlijk nemen zij het bankstatuut aan. Overigens is het zo dat de gegevens die zij eventueel moeten meedelen over hun statuut in hun eigen land, niet tot doel hebben hun werkzaamheden te beperken tot een bepaald gebied, maar wel bedoeld zijn om de klanten volledig te informeren over hun statuut in hun land van herkomst.

2.9. Een lid wenst te vernemen in welke mate er thans nog een discriminatie bestaat tussen de ondernemingen uit de landen van de Gemeenschap en de ondernemingen uit andere landen.

De Minister van Financiën antwoordt dat het ontwerp geen discriminatie inhoudt. Het gaat hier niet om een recente keuze van de Regering, maar om een oude « open deur » politiek, vertaald in de reglementering op de banken, en, wat de inschrijvingsvoorwaarden betreft, overgenomen in het ontwerp inzake de privéspaarkassen en de ondernemingen die onder toepassing vallen van de wet van 10 juni 1964.

2.10. Een lid vraagt waarom de instellingen voor hypothecair krediet niet aan de controle van de Bankcommissie zijn onderworpen, terwijl dat wel voor de spaarkassen het geval is.

De Minister van Financiën antwoordt dat de Bankcommissie bevoegd is voor de controle op de kredietinstellingen die van het publiek terugbetaalbare fondsen ontvangen. De ondernemingen voor hypothecaire leningen die geen fondsen van het publiek ontvangen, staan onder toezicht van de Controledienst voor de verzekeringen.

Hetzelfde lid vraagt waarom de koninklijke besluiten van 27 oktober 1984, die ter bekrachtiging aan het Parlement werden voorgelegd, de ondernemingen voor hypothecaire leningen en de kapitalisatiemaatschappijen onder de controle van die Dienst houden en of dat niet strijdig is met dit ontwerp.

De Minister van Financiën legt uit dat de hypothecaire lening en de kapitalisatie wegens de aangewende financiële techniek geacht werden aan te sluiten bij de reglementering

dans ce domaine. Le processus belge de déspecialisation est, généralement, plus ancien. Il s'est réalisé, pour ce qui est des activités, par les réformes législatives de 1967 et de 1975 ainsi que par un ensemble de mesures administratives qui ont élargi les possibilités d'action des institutions publiques de crédit et des caisses d'épargne privées.

La réforme de la caisse d'épargne de la Caisse générale d'épargne et de retraite a, en 1980, été inspirée par la même idée. D'un façon générale, le présent projet de loi réglemente d'une façon convergente les activités et le statut des établissements de crédit, bien qu'il ne se situe pas directement sur le terrain de la déspecialisation.

Pour ce qui est des établissements étrangers, ils ne sont pas soumis à des restrictions plus grandes en matière de déspecialisation. La législation belge leur offre la possibilité d'adopter le statut belge qui correspond à leur activité spécifique dans leur pays d'origine. Généralement, c'est le statut de banque qui est adopté. Par ailleurs, les informations à fournir éventuellement par eux concernant leur statut dans leur pays d'origine ne visent pas à les confiner dans un domaine précis mais à les amener à fournir les informations nécessaires pour que la clientèle soit parfaitement informée sur leur statut d'origine.

2.9. Un membre aimerait savoir dans quelle mesure il existe encore actuellement une discrimination entre entreprises intercommunautaires et extracommunautaires.

Le Ministre des Finances répond que le projet ne comporte pas une discrimination. Il s'agit là non pas d'un choix récent du Gouvernement mais d'une politique ancienne de la « porte ouverte » traduite dans la réglementation sur les banques et qui est, en ce qui concerne les conditions d'inscription, reprise dans le projet en matière de caisses d'épargne privées et d'entreprises régies par la loi du 10 juin 1964.

2.10. Un membre demande pourquoi, alors que les caisses d'épargne sont soumises au contrôle de la Commission bancaire, les sociétés de crédit hypothécaire ne le sont pas.

Le Ministre des Finances précise que la Commission bancaire est compétente pour le contrôle des établissements de crédit qui reçoivent des fonds remboursables du public. Pour ce qui est des sociétés de prêts hypothécaires qui ne recueillent pas de fonds du public, elles relèvent de la surveillance de l'Office de contrôle des assurances.

Le même membre demande, d'ailleurs, pourquoi les arrêtés royaux du 27 octobre 1984, qui ont été soumis à la ratification du Parlement, maintiennent les sociétés de prêts hypothécaires et les sociétés de capitalisation sous le contrôle de cet Office et s'il n'y a pas de contradiction avec le présent projet de loi.

Le Ministre des Finances précise que le prêt hypothécaire et la capitalisation ont été considérés, en raison des techniques financières utilisées, comme devant prendre place

en de controle op de verzekering. Dat verklaart waarom de Controledienst voor de verzekeringen bevoegd is en trouwens ook waarom de reglementering op die twee soorten instellingen is aangepast aan de wet van 9 juli 1975. Dit ontwerp bevat geen innovaties op het punt van de bevoegdheidsverdeling tussen de Controledienst voor de verzekeringen en de Bankcommissie. Daarbij dient te worden opgemerkt dat die twee instellingen steeds nauwer gaan samenwerken.

2.11. Een lid werpt op dat de termijn van drie maanden als te kort kan beschouwd worden, waar consultaties moeten plaats hebben met het buitenland.

De Minister van Financiën antwoordt dat bij de raadpleging rekening dient te worden gehouden met de eventuele termijnen waarbinnen de beslissing tot intrekking, doorhaling of herroeping van de inschrijving genomen moet worden. In elk geval bepaalt het ontwerp, overeenkomstig de richtlijn, dat in uiterst dringende gevallen — bijvoorbeeld in sommige gevallen van herroeping — de raadpleging kan worden vervangen door een kennisgeving zonder meer.

2.12. De beslissing over de inschrijving moet, in geval van weigering, met redenen omkleed zijn. Kan de motivering niet schadelijk zijn voor de belangen van de onderneming en voor de initiatiefnemers ?

De Minister vestigt er de aandacht op dat de motivering van iedere beslissing tot inschrijving alleen aan de onderneming wordt overgezonden en niet openbaar wordt gemaakt.

3. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 4

Deze artikelen worden zonder commentaar met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 5

Een lid werpt op dat de vertaling van « betrouwbaarheid » niet volledig samenvalt met « honorabilité ».

De Commissie meent evenwel dat de twee woorden voldoende dezelfde inhoud dekken.

Hetzelfde lid merkt op dat artikel 7, § 2, betreffende de onverenigbaarheden met leidende functies in banken — alleen handelt over overtredingen van de financiële wetgeving. Wat met de overtredingen van andere wetgevingen, bijvoorbeeld de fiscale ?

De Minister van Financiën antwoordt dat de bedoelde lijst in verschillende financiële wetgevingen voorkomt. Daarenboven verwijst deze bepaling ook naar de veroordelingen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934. Naast de veroordelingen wegens faillissement gaat het om

dans le prolongement de la réglementation et du contrôle de l'assurance. C'est ce qui explique la compétence de l'Office de contrôle des assurances comme, d'ailleurs, l'adaptation de la réglementation sur ces deux types d'institution à la loi du 9 juillet 1975. Le présent projet de loi ne comporte pas, dans ce domaine, d'innovations par rapport à la répartition des domaines de compétence respectifs de l'Office de contrôle des assurances et de la Commission bancaire. Il est à noter, au surplus, qu'une collaboration de plus en plus étroite a été instituée entre ces deux institutions.

2.11. Un membre objecte que l'on peut considérer que le délai de trois mois est trop court, étant donné qu'il faut procéder à des consultations avec l'étranger.

Le Ministre des Finances répond que la consultation doit se faire en tenant compte des délais éventuellement fixés pour prendre la décision de retrait, de radiation ou de révocation de l'inscription. En tout cas, le projet prévoit, conformément à la directive, qu'en cas d'extrême urgence — par exemple dans certains cas de révocation — la consultation peut être remplacée par une simple information.

2.12. La décision en matière d'inscription doit être motivée en cas de refus. Cela ne risque-t-il pas de nuire aux intérêts de l'entreprise et à ceux qui auront pris les initiatives ?

Le Ministre attire l'attention sur le fait que la motivation de toute décision d'inscription n'est transmise qu'à l'entreprise et n'est pas rendue publique.

3. DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 4

Ces articles sont adoptés sans discussion à l'unanimité.

Article 5

Un membre objecte que la signification du mot néerlandais « betrouwbaarheid » ne correspond pas tout à fait à celle du mot français « honorabilité » par lequel il est traduit.

La Commission estime toutefois que les contenus de l'un et l'autre mot sont suffisamment semblables.

Le même membre relève encore que l'article 7, § 2, relatif aux causes d'incompatibilité avec les fonctions de dirigeants de banques ne traite que des infractions à la législation financière. Il pose la question des infractions à d'autres législations, notamment en matière fiscale.

Le Ministre des Finances précise que l'énumération en question se retrouve dans différentes législations financières. En outre, il attire l'attention sur le fait que la disposition se réfère également aux cas de condamnations prévus par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934. Il s'agit, outre le cas de

verschillende financiële misdrijven waarin het gewone strafrecht voorziet.

Hetzelfde lid onderstreept verder dat de lijst verwijst naar sommige bepalingen van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatie-ondernemingen en het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 betreffende de hypothecaire leningen. Die twee wetgevingen zijn echter gewijzigd door de koninklijke besluiten van 27 oktober 1984, die nog niet door het Parlement bekrachtigd zijn.

De Minister van Financiën antwoordt dat de ontwerp-bepalingen waarin de door het lid aangehaalde teksten voorkomen, geen strafrechtelijke bepalingen zijn. Het zijn bepalingen die, in het ene geval, de reden voor een beroepsverbod opgeven en, in het andere geval, het werkgebied van een bepaalde categorie van kredietinstellingen omschrijven. In beide gevallen is de bedoeling van de wetgever duidelijk, ook in de veronderstelling dat de wet tot bekrachtiging van bedoelde koninklijke besluiten definitief wordt goedgekeurd, wat tot dusver nog niet is gebeurd.

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 6 en 7

Deze artikelen worden met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 8

Een lid vraagt of men in het ontwerp rekening houdt met de wet van 21 februari 1985 op de bedrijfsrevisoren.

De Minister bevestigt dat de particuliere kredietinstellingen, net zoals de als vennootschap opgerichte openbare kredietinstellingen enerzijds een erkend revisor zullen hebben, aangewezen door de controle-overheid en wiens taak het is met die overheid samen te werken, en anderzijds bedrijfsrevisoren die al dan niet de taak van commissaris-revisor zullen uitoefenen naargelang het al dan niet om een vennootschap gaat, en wier taak het is de rekeningen te controleren. Dit onderscheid is in feite een gevolg van de goedkeuring van de wet van 8 augustus 1980 die de wetgeving op de kredietinstellingen heeft gewijzigd. In de praktijk heeft de splitsing van die ambten ertoe geleid dat door toedoen van de Bankcommissie en het Instituut der bedrijfsrevisoren de respectieve ambten van erkend revisor en bedrijfsrevisor werden omschreven en hun onderlinge samenwerking werd georganiseerd. Die bepalingen komen door dit ontwerp niet in het gedrang.

Artikel 8 wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikelen 9 tot 18

Deze artikelen worden met algemene stemmen aangenomen.

condamnations pour faillite, de différentes infractions financières prévues par le droit pénal général.

Le même membre attire l'attention, par ailleurs, sur le fait que l'énumération renvoie à des dispositions de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation ainsi qu'à des dispositions de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 sur le prêt hypothécaire. Or, ces deux législations ont été modifiées par les arrêtés royaux du 27 octobre 1984, qui n'ont pas encore été confirmés par le Parlement. Le même problème se pose pour l'article 19 du projet.

Le Ministre des Finances précise tout d'abord que les dispositions du projet dans lesquelles se trouvent les textes dont le membre fait état ne sont pas des dispositions à caractère pénal. Il s'agit de dispositions ayant pour objet, dans un cas, de préciser une cause d'interdiction professionnelle et, dans l'autre cas, de déterminer le champ d'activités d'une catégorie d'établissements de crédit. Dans les deux cas, l'intention du législateur est claire même pour l'hypothèse, qui ne s'est pas encore réalisée, de vote définitif de la loi confirmant les arrêtés dont il est question.

L'article 5 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Articles 6 et 7

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Article 8

Un membre demande si le projet à l'examen tient compte de la loi du 21 février 1985 sur les réviseurs d'entreprises.

Le Ministre confirme que les établissements privés de crédit comme, d'ailleurs, les institutions publiques de crédit constituées sous la forme de société, auront, d'une part, un réviseur agréé — désigné par l'autorité de contrôle — et dont la tâche est de collaborer avec cette autorité, d'autre part, des réviseurs d'entreprises — qui auront la fonction de commissaire-réviseur ou non, selon qu'il s'agit ou non d'une société — et dont la fonction est de contrôler les comptes. Cette distinction résulte, en réalité, du vote de la loi du 8 août 1980 qui a modifié les législations sur les établissements de crédit. Dans la pratique, la dissociation des fonctions a conduit, sous l'égide de la Commission bancaire et de l'Institut de réviseurs d'entreprises, à définir les fonctions respectives du réviseur agréé et du réviseur d'entreprises et à organiser la collaboration entre eux. Ces dispositions ne sont pas remises en question par le présent projet de loi.

L'article 8 est adopté à l'unanimité.

Articles 9 à 18

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Artikel 19

Een lid merkt op dat sinds het indienen van dit ontwerp de wetgeving op de kapitalisatieondernemingen is gewijzigd. Dienvolgens zou dit artikel moeten aangepast worden.

De Minister meent hierop niet te moeten ingaan om volgende redenen : de notie « kapitaalverrichtingen » werd niet gewijzigd door het koninklijk besluit van 27 oktober 1984 m.b.t. deze activiteiten en er is dus geen verwarring mogelijk.

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 20

Dit artikel is met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 21

De Minister van Financiën wijst erop dat de Commissie voor de boekhoudkundige normen heeft laten weten dat in de wetgeving op de kredietinstellingen nog steeds de uitdrukking « Balans en resultatenrekening » wordt gebruikt (*Bilan et compte de résultats*), terwijl volgens de jongste wettelijke terminologie gesproken zou moeten worden over « Jaarrekeningen » (*Comptes annuels*). Deze laatste term heeft betrekking op drie elementen die de wet oplegt : de balans, de resultatenrekening en de bijlagen.

De Minister voegt eraan toe, voor zover dat nog nodig is, dat de wettelijke bepalingen terzake zo dienen te worden uitgelegd dat ook de bijlagen zijn bedoeld.

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikelen 22 tot 26

Deze artikelen worden met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 27

Opnieuw meent een lid dat de beroepsbeperkingen te beperkt zijn, waarop de Minister de aandacht vestigt op het toch uitgebreid aantal misdrijven van gemeenrecht, voorzien in het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934, en verwijst naar zijn antwoord op artikel 5, § 2.

Artikel 27 wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 28 tot 37

De artikelen 28 tot en met 37 worden éénparig aangenomen.

Article 19

Un membre fait observer que depuis le dépôt du projet, la législation sur les sociétés de capitalisation a été modifiée. En conséquence, cet article devrait être adapté.

Le Ministre estime ne pas devoir y donner suite pour les raisons suivantes : la notion d'« opérations de capitalisation » n'a pas été modifiée par l'arrêté royal du 27 octobre 1984 relatif à ces activités et il n'y a donc pas de risque de confusion.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 20

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 21

Le Ministre des Finances précise que la Commission des normes comptables a fait part de ce que les législations sur les établissements de crédit emploient toujours l'expression « Bilan et compte des résultats » (*Balans en resultatenrekening*), alors que, selon la dernière terminologie légale, il y aurait lieu de parler de « Comptes annuels » (*Jaarrekeningen*). Cette dernière expression vise trois éléments imposés par la loi : le bilan, le compte de résultats et les annexes.

Le Ministre précise, pour autant que cela soit nécessaire, que les dispositions légales en question doivent être interprétées comme visant également les annexes.

Cet article est adopté à l'unanimité.

Articles 22 à 26

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Article 27

Un membre estime à nouveau que les restrictions professionnelles sont trop limitées. A la suite de quoi, le Ministre attire l'attention sur le nombre pourtant élevé d'infractions de droit commun, prévues par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, et il renvoie à la réponse qu'il a donnée lors de l'examen de l'article 5, § 2.

L'article 27 est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

Articles 28 à 37

Les articles 28 à 37 sont adoptés à l'unanimité.

Artikel 38

Een lid vestigt de aandacht op de uitdrukking « een bedrijfszetel vestigen waar zij hun woonplaats kiezen ». Hij vindt dat een nauwkeurige bepaling hiervan zou moeten gegeven worden ten einde te vermijden dat hierover twijfel zou bestaan naar aanleiding van verschillende betekenissen naargelang van de materie waar ze wordt gebruikt.

De Minister preciseert dat deze tekst uit de wetgeving overgenomen is en dus geen aanleiding kan geven tot verkeerde interpretaties.

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 39

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikel 40

Met de verwijzing naar de artikelen 5 en 27 meent een lid dat men strenger moet zijn inzake de ontzeggingen jegens personen die gestraft worden.

Het artikel wordt aangenomen met 13 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Artikelen 41 tot 47

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Artikel 48

Een lid vraagt of de uitvoeringsmaatregelen van artikel 48 inzake de controle bekendgemaakt zullen worden.

De Minister van Financiën antwoordt dat de maatregelen bedoeld bij artikel 48, § 1, tweede lid, niet van die aard zijn dat zij gepubliceerd moeten worden. Daarentegen zal het koninklijk besluit dat volgens artikel 48, § 2, achtste lid, de aanvullende controlemodaliteiten zal kunnen bepalen, wel worden gepubliceerd.

Nog in verband met artikel 48 stelt een lid de vraag op welke wijze de Executieven betrokken worden bij de controle op de openbare kredietinstellingen.

De Minister antwoordt dat de Executieven eventueel alleen zullen worden betrokken bij de aanwijzing van revisoren, echter alleen bij de instellingen die door de gewesten zouden zijn opgericht, omdat zij bevoegd zijn administratief toezicht uit te oefenen op die instellingen. Dat houdt geenszins in dat zij bevoegd zijn tot financiële en boekhoudkundige controle in de zin van het ontwerp.

Artikel 48 wordt eenparig aangenomen.

Article 38

Un membre attire l'attention sur l'expression « établir dans le pays un siège d'opérations où elles font élection de domicile ». Il estime qu'elle devrait être définie avec précision afin d'éviter qu'il n'y ait hésitation entre diverses significations selon la matière à propos de laquelle elle est utilisée.

Le Ministre précise que ce texte est repris de la législation et ne saurait dès lors donner lieu à des erreurs d'interprétation.

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 39

L'article est adopté à l'unanimité.

Article 40

Se référant aux articles 5 et 27, un membre exprime l'opinion qu'il faut se montrer plus sévère sur le plan des interdictions à l'égard des personnes qui ont été condamnées.

L'article est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

Articles 41 à 47

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Article 48

Un membre pose la question de savoir si les mesures d'exécution de l'article 48 en matière de contrôle seront publiées.

Le Ministre des Finances précise que les mesures visées par l'article 48, § 1^{er}, alinéa 2, ne paraissent pas de nature à devoir faire l'objet de publications. Par contre, l'arrêté royal qui, aux termes de l'article 48, § 2, alinéa 8, pourra déterminer les modalités complémentaires de contrôle, sera publié.

Toujours à propos de l'article 48, un membre demande de quelle manière les Exécutifs sont associés au contrôle sur les organismes publics de crédit.

Le Ministre précise que les Exécutifs ne seraient éventuellement impliqués que pour la désignation des réviseurs auprès des seules institutions qui auraient été créées par les Régions, et cela en vertu de leur éventuel pouvoir de tutelle sur ces institutions. Cela n'implique d'aucune manière un pouvoir de contrôle financier et comptable au sens du projet.

L'article 48 est adopté à l'unanimité.

Artikelen 49 tot 52

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Artikel 53

Een lid merkt op dat de termijn van 2 jaar vrij lang is. Is dit wel nodig?

De Minister preciseert dat een termijn van twee jaar wenselijk is om de diverse kredietinstellingen toe te laten deze afstoting van activiteiten geleidelijk te realiseren.

Dit artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

Artikelen 54 tot 56

Deze artikelen worden eenparig aangenomen.

Het geheel van het ontwerp wordt met algemene stemmen aangenomen.

De Commissie schenkt vertrouwen aan de verslaggever voor het opstellen van zijn verslag.

De Verslaggever,
A. LAGAE.

De Voorzitter,
A. DECLETY.

Articles 49 à 52

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

Article 53

Un membre fait remarquer que le délai de 2 ans est relativement long et se demande si cela est bien nécessaire.

Le Ministre précise qu'un délai de 2 ans est souhaitable pour permettre aux diverses institutions de crédit de réaliser progressivement cette suppression d'activités.

L'article est adopté à l'unanimité.

Articles 54 à 56

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet a été adopté à l'unanimité.

La Commission a fait confiance au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le Rapporteur,
A. LAGAE.

Le Président,
A. DECLETY.

BIJLAGE

Lijst der ondernemingen die onder de toepassing vallen van hoofdstuk I van de wet van 10 juni 1964, afgesloten op 10 januari 1984 (1)

1. Ondernemingen die een beroep doen op het publiek met het oog op de opnemings van terugbetaalbare fondsen

A. Ondernemingen gevestigd als naamloze vennootschap

Argenta, Belgiëlei 144, 2000 Antwerpen.

Belgische Hypotheek- en Grondleningskas, verkort : België-Krediet, Ernest Allardstraat 42, 1000 Brussel.

Fidisco, Koningsstraat 168, 1000 Brussel.

Financiële Vennootschap G.B.-Inno-B.M., maatschappelijke zetel : Dambordstraat 30, 1000 Brussel; administratieve zetel : Olympiadenlaan 20, 1140 Brussel.

Handels- en Kredietmaatschappij, Stationsstraat 2, 3820 Alken.

Hypotheek- en Beleggingsmaatschappij N.V., verkort : H.B.M., Kipdorp 21, Bus 26, 2000 Antwerpen.

Hypotheek- en Kapitalisatiemaatschappij, verkort : H.K.M., Lange Nieuwstraat 44, 2000 Antwerpen.

Krediet- en Financiële Maatschappij, verkort : Krefima, Mechelsesteenweg 180-184, 2000 Antwerpen.

Leen- en Depositokas, Cartonstraat 8-10, 8900 Ieper.

N.V. Centrale Kredietverlening, verkort : « N.V. C.K.V. », Doorniksewijk 12, 8500 Kortrijk.

Naamloze Vennootschap Hulpkas voor Volkskrediet, Leo de Bethunelaan 98, Bus 5, 9300 Aalst.

B. Onderneming gevestigd als coöperatieve vennootschap

Krediet Arfin, Steenstraat 103, 2070 Ekeren.

2. Ondernemingen waarvan de hoofdbedrijvigheid niet het toekennen is van leningen en kredieten of het beheer van beleggingen

A. Ondernemingen gevestigd als naamloze vennootschap

Eural-Unitas, Hypotheek- en Verzekeringsmaatschappij, verkort : « Unitas » maatschappelijke zetel : Kortrijksesteenweg 304, 9000 Gent, administratieve zetel : Amerikalei 62-64, 2000 Antwerpen.

Le Mans Verzekeringen (België), verkort : Le Mans Verzekeringen, Montoyerstraat 25, 1000 Brussel.

Mercator, Algemene Verzekeringsmaatschappij, Desguinlei 100, 2000 Antwerpen.

3. Ondernemingen die afgezien hebben op elk beroep op het publiek met het oog op het opnemen van terugbetaalbare fondsen, en die de nog aangehouden fondsen terugbetalen

A. Onderneming gevestigd als naamloze vennootschap

Crédit du Tournais, verkort : Crédito, rue du Cygne 10, 7500 Doornik.

(1) Met vermelding van de erkende revisoren in functie, op 10 januari 1984, bij de betrokken ondernemingen.

ANNEXE

Liste, arrêtée au 10 janvier 1984, des entreprises régies par le chapitre I de la loi du 10 juin 1964 (1)

1. Entreprises qui font appel au public afin de recevoir des fonds remboursables

A. Entreprises constituées sous forme de société anonyme

Argenta, Belgiëlei 144, 2000 Anvers.

Caisse auxiliaire de crédit social, Leo de Bethunelaan 98, Boîte 5, 9300 Alost.

Caisse de Prêts et Dépôts, Cartonstraat 8-10, 8900 Ypres.

Crédit hypothécaire et immobilier de Belgique, en abrégé : « La Belgique Crédit », rue Ernest Allard 42, 1000 Bruxelles.

Fidisco, rue Royale 168, 1000 Bruxelles.

Hypotheek- en Beleggingsmaatschappij N.V., en abrégé : H.B.M., Kipdorp 21, Boîte 26, 2000 Anvers.

Krediet- en Financiële Maatschappij, en abrégé : « Krefima », Mechelsesteenweg 180-184, 2000 Anvers.

La Financière G.B.-Inno-B.M., siège social : rue du Damier 30, 1000 Bruxelles, siège administratif : avenue des Olympiades 20, 1140 Bruxelles.

N.V. Centrale Kredietverlening, en abrégé : « N.V. C.K.V. », Doorniksewijk 12, 8500 Courtrai.

Société commerciale et de crédit, Stationsstraat 2, 3820 Alken.

Société hypothécaire et de capitalisation, en abrégé : « H.K.M. », Lange Nieuwstraat 44, 2000 Anvers.

B. Entreprise constituée sous forme de société coopérative

Krediet Arfin, Steenstraat 103, 2070 Ekeren.

2. Entreprises dont l'activité principale ne consiste pas dans l'octroi de prêts et de crédits ou dans la gestion de placements

A. Entreprises constituées sous forme de société anonyme

Eural-Unitas, Société d'hypothèques et d'assurances, en abrégé : « Unitas », siège social : Kortrijksesteenweg 304, 9000 Gand, siège administratif : Amerikalei 62-64, 2000 Anvers.

Le Mans Assurances (Belgique), en abrégé : Le Mans Assurances, rue Montoyer 25, 1000 Bruxelles.

Mercator, Algemene Verzekeringsmaatschappij, Desguinlei 100, 2000 Anvers.

3. Entreprises qui ont renoncé à tout appel public en vue de recevoir des fonds remboursables et qui remboursent les fonds qu'elles détiennent encore

A. Entreprise constituée sous forme de société anonyme

Crédit du Tournais, en abrégé : Crédito, rue du Cygne 10, 7500 Tournai.

(1) Avec indication des reviseurs agréés en fonction, au 10 janvier 1984, auprès des entreprises concernées.

B. Onderneming gevestigd als coöperatieve vennootschap

L'Economie populaire, verkort : Epécé, rue des Champs 30, 5300 Ciney.

4. Onderneming in vereffening**A. Onderneming gevestigd als naamloze vennootschap**

Hypotheek- en Financieringsmaatschappij Figebel-Hypofina, J. Van Ooststraat 4, 8000 Brugge.

B. Entreprise constituée sous forme de société coopérative.

L'Economie populaire, en abrégé, Epécé, rue des Champs 30, 5300 Ciney.

4. Entreprise en liquidation**A. Entreprise constituée sous forme de société anonyme**

Société d'hypothèque et de financement Figebel-Hypofina, J. Van Ooststraat 4, 8000 Bruges.